

**Zarządzenie nr ZA/21/2025**

Dyrektora Krakowskiego Biura Festiwalowego

z dnia 14 marca 2025 roku

w sprawie zmiany regulaminu Programu Patronackiego Krakowa Miasta Literatury UNESCO

Na podstawie § 4 ust. 5 Regulaminu Organizacyjnego Krakowskiego Biura Festiwalowego wprowadzonego Zarządzeniem nr ZA/16/2025 Dyrektora Krakowskiego Biura Festiwalowego z dnia 19 lutego 2025 roku w sprawie zmiany Regulaminu Organizacyjnego Krakowskiego Biura Festiwalowego, zarządzam co następuje:

## §1

1. Wprowadzam zmiany do regulaminu Programu Patronackiego Krakowa Miasta Literatury UNESCO, nr REG/18/2024 z dnia 12 czerwca 2024 r. Regulamin Programu Patronackiego Krakowa Miasta Literatury UNESCO w zmienionym brzmieniu stanowi Załącznik nr 1 do niniejszego Zarządzenia.
2. Zatwierdzam cennik świadczeń z dnia 10 marca 2025 r., będący załącznikiem nr 2 do Regulaminu Programu Patronackiego Krakowa Miasto Literatury UNESCO.

## §2

1. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.
2. Tracą moc poprzednio obowiązujące wersje Regulaminu Programu Patronackiego Krakowa Miasta Literatury UNESCO, w tym w szczególności Regulamin nr REG/18/2024, obowiązujący od dnia 12 czerwca 2024 r.
3. Traci moc Zarządzenie nr ZA/18/2024 Dyrektora Krakowskiego Biura Festiwalowego z dnia 13 czerwca 2024 r. w sprawie przyjęcia regulaminu pracy Komisji Konkursowej powoływanej do oceny zgłoszeń w ramach Programu Patronackiego Krakowa Miasta Literatury UNESCO oraz powołania członków i członkiń Komisji Konkursowej.

  
Karolina Pietyra

Dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego

*Załącznik nr 1 do zarządzenia nr ZA/21/2025*

## Regulamin Programu Patronackiego Krakowa Miasto Literatury UNESCO

### § 1 Postanowienia ogólne

1. Organizatorem Programu Patronackiego Krakowa Miasto Literatury UNESCO (dalej: Program Patronacki KMLU) jest Krakowskie Biuro Festiwalowe – operator programu Kraków Miasto Literatury UNESCO (dalej: KMLU), zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa nr XXXVII/632/16 z dnia 17 lutego 2016 r. w sprawie przyjęcia programu „Kraków – Miasto Literatury UNESCO”.
2. Program Patronacki KMLU realizuje kluczowe założenia strategii Krakowa Miasto Literatury UNESCO.
3. Program Patronacki KMLU wspiera wartościowe publikacje odnoszące się w szerokim znaczeniu do literackiego charakteru Krakowa, jego literackiego dziedzictwa i współczesności. Krakowscy twórcy/twórczynie oraz projekty związane tematycznie z miastem otrzymują w ramach Programu Patronackiego KMLU pakiet świadczeń promocyjnych.
4. Lista świadczeń promocyjnych udzielanych w ramach Programu Patronackiego KMLU znajduje się w **Załączniku nr 2** do niniejszego Regulaminu.
5. Wycena świadczeń promocyjnych na rzecz Wydawnictwa dokonywana jest każdorazowo w oparciu o Cennik świadczeń promocyjnych (**Załącznik nr 2**) i uzależniona od pozycji rynkowej Wydawnictwa oraz związku projektu wydawniczego z celami programu Kraków Miasto Literatury UNESCO.
6. O objęcie publikacji patronatem w ramach Programu Patronackiego KMLU mogą wnioskować wyłącznie podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie wydawania książek (Wydawnictwa).
7. Wzór umowy zawieranej pomiędzy Krakowskim Biurem Festiwalowym a Wydawnictwem stanowi **Załącznik nr 3** do niniejszego Regulaminu.

### § 2 Cele

Cele Programu Patronackiego KMLU:

- a) wspieranie lokalnych środowisk kreatywnych związanych z literaturą i sektorem wydawniczym (pisarzy/pisarki, tłumaczy/tłumaczki, ilustratorów/ilustratorki, redaktorów/redaktorki);
- b) pomnażanie lokalnego dziedzictwa literackiego i promocja wartościowych wydawnictw;
- c) pielęgnowanie literackiego wizerunku Krakowa, należącego od 2013 roku do sieci Miast Kreatywnych UNESCO;
- d) dbanie o zrównoważony rozwój lokalnego rynku książki i czytelnictwa.

### § 3 Zasady naboru

1. W celu zgłoszenia publikacji do Programu Patronackiego KMLU należy przesłać formularz zgłoszeniowy, podpisany przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wydawnictwa, sporządzony według wzoru stanowiącego **Załącznik nr 1**, na adres [patronaty@miastoliteratury.pl](mailto:patronaty@miastoliteratury.pl).
2. Zgłoszenia rozpatrywane są w trybie całorocznym, a decyzje o przyznaniu patronatu ogłaszane są najpóźniej 30 dni od daty przesłania formularza zgłoszeniowego.

C. MŁD

3. Decyzję o przyznaniu patronatu, jego warunkach i wycenie świadczeń podejmuje Komisja Konkursowa Programu Patronackiego KMLU, powołana zarządzeniem nr ZA/11/2025 Dyrektora Krakowskiego Biura Festiwalowego z dnia 7 lutego 2025 r., w oparciu o wiedzę ekspercką, [strategię Krakowa Miasta Literatury](#), a także uregulowania obowiązujące w Krakowskim Biurze Festiwalowym.
4. Potwierdzeniem prac Komisji Konkursowej Programu Patronackiego KMLU jest sporządzony według wzoru stanowiącego **Załącznik nr 4** protokół, podpisany przez wszystkich członków komisji, zawierający odniesienie do kryterium wyboru (patrz § 4 *Zasady naboru* niniejszego Regulaminu) oraz opisowa decyzja Komisji Konkursowej Programu Patronackiego KMLU.
5. Limit liczby publikacji, które mogą zostać objęte patronatem KMLU w danym roku kalendarzowym, wynosi 50 publikacji.

#### § 4 Zasady naboru

1. Kryteria wyboru tytułów patronackich są następujące:
  - a) związku publikacji z Krakowem/Małopolską – publikacja jest związana z Krakowem poprzez autora/autorkę, tłumacza/tłumaczkę, redaktora/redaktorkę, ilustratora/ilustratorkę, wydawnictwo lub tematykę publikacji;
  - b) publikacja związana jest z bieżącymi projektami realizowanymi w ramach programu KMLU, np. autor/autorka publikacji był/była/będzie gościem/gościnią jednego z festiwali literackich, np. Festiwalu Conrada, Festiwalu Miłosza, Krakowskiego Festiwalu Komiksu, Festiwalu Literatury dla Dzieci;
  - c) publikacja nawiązuje do dorobku Stanisława Lema;
  - d) publikacja realizuje założenia strategii Krakowa Miasta Literatury UNESCO oraz bieżące cele programu KMLU (np. rocznicowe, okolicznościowe, czy priorytety programowe, takie jak edukacja literacka, książka dla dzieci czy projekty społeczne);
  - e) autorami/autorkami publikacji są absolwenci/absolwentki Szkoły Pisania KMLU.
2. Ocena zgodności zgłoszonych publikacji z kryteriami wyboru tytułów patronackich będzie odbywała się na zasadzie: spełnia/nie spełnia ww. warunków.

#### § 5 Polityka Prywatności

1. Dane osobowe uczestników Programu Patronackiego przetwarzane są zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, w skrócie RODO.
2. Administratorem danych osobowych udostępnianych przez uczestników jest Krakowskie Biuro Festiwalowe z siedzibą przy ul. Wygranej 2, 30-311 Kraków, gminna instytucja kultury wpisana do rejestru instytucji kultury prowadzonego przez Gminę Miejską Kraków pod numerem 19 (Organizator).
3. Z Organizatorem można skontaktować się pisemnie pod adresem: Krakowskie Biuro Festiwalowe z siedzibą przy ul. Wygranej 2, 30-311 Kraków, w formie elektronicznej na adres e-mail: [poczta@kbf.krakow.pl](mailto:poczta@kbf.krakow.pl), lub telefonicznie: +48 12 354 25 00.
4. W Krakowskim Biurze Festiwalowym wyznaczony jest inspektor ochrony danych Pan Łukasz Gajdecki, z którym można się skontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: [rodo@kbf.krakow.pl](mailto:rodo@kbf.krakow.pl) lub pisemnie na adres Biura z dopiskiem: Inspektor Ochrony Danych.

C. Miel

5. Dane osobowe będą przetwarzane przez Organizatora:
  - a) w celach i w zakresie związanym z udziałem w Programie Patronackim na podstawie wyrażonej zgody (podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. a RODO);
  - b) w celach niezbędnych do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy (podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
  - c) w odniesieniu do danych osobowych osób trzecich wskazanych w zgłoszeniu lub przekazanych w związku z zawarciem i wykonaniem umowy - w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora i podmiotu zgłaszającego publikację do Programu patronackiego tj. oceny zgłoszenia do Programu patronackiego i prawidłowego wykonania zawartej umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit f RODO;
  - d) w celach archiwalnych (dowodowych), ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami, zapewnienia bezpieczeństwa osób i mienia na podstawie prawnie uzasadnionego interesu Organizatora (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f RODO).
6. Podanie danych osobowych w zgłoszeniu do Programu ma charakter dobrowolny, lecz jest niezbędne do wzięcia udziału w Programie Patronackim.
7. Dane podane w zgłoszeniu do Programu mogą być przekazane podmiotom technicznie realizującym niektóre usługi związane z organizacją Programu Patronackiego.
8. Biuro będzie przetwarzać dane uczestnika przez okres niezbędny do zrealizowania celów, do których zostały zebrane zgodnie z kryteriami określonymi w przepisach prawa, w tym do zabezpieczenia ewentualnych roszczeń przez okres minimum 6 lat.
9. Uczestnik udostępniający dane osobowe ma prawo do:
  - a) dostępu do treści swoich danych osobowych oraz do uzyskania informacji np. o kategoriach danych, celach ich przetwarzania a także do uzyskania ich kopii;
  - b) sprostowania nieprawidłowych i uzupełnienia brakujących danych, a także do bycia zapomnianym, co oznacza, że ma prawo do usunięcia danych przetwarzanych bezpodstawnie i bezprawne (np. dane nie są już niezbędne do celów, w których zostały zebrane)
  - c) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz prawo do ograniczenia przetwarzania danych. W takiej sytuacji po rozpatrzeniu wniosku Organizator nie będzie mógł przetwarzać danych osobowych udostępnionych przez Uczestnika, chyba że wykaże istnienie ważnych, prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;
  - d) przenoszenia danych przetwarzanych w sposób zautomatyzowany, co oznacza, iż Uczestnik ma prawo żądać, by dane osobowe zostały przesłane przez Organizatora bezpośrednio innemu administratorowi, o ile jest to technicznie możliwe;
  - e) prawo do cofnięcia zgody, o której mowa w ust. 5 lit. a powyżej, w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem (jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a. lub art. 9 ust. 2 lit. a RODO). Cofnięcie zgody uniemożliwi rozpatrzenie zgłoszenia i skutkować będzie odrzuceniem zgłoszenia;
  - f) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, o ile Uczestnik uzna, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się z naruszeniem postanowień RODO.



## § 6 Postanowienia końcowe

1. We wszystkich sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem decyzje podejmuje Organizator Programu.
2. Nadesłanie zgłoszenia jest równoznaczne z zapoznaniem się i akceptacją zasad niniejszego Regulaminu.
3. Wszelkie pytania dotyczące Programu należy przysyłać na adres: [anna.gulinska@kbf.krakow.pl](mailto:anna.gulinska@kbf.krakow.pl).
4. Wszelkie spory wynikłe między Organizatorem a Uczestnikiem, strony zgodnie poddają pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego według siedziby Organizatora.
5. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszego Regulaminu, co zostanie ogłoszone na stronie internetowej: [www.miastoliteratury.pl](http://www.miastoliteratury.pl).

Karolina Pietyra  
  
DYREKTOR  
Krakowskiego Biura Festiwalowego

*Załącznik nr 1 do Regulaminu*Zgłoszenie publikacji do Programu Patronatów Krakowa Miasta literatury UNESCO

AUTOR/AUTORKA	
TYTUŁ	
WYDAWNICTWO	
DATA PREMIERY PUBLIKACJI	
OPIS KSIĄŻKI (1500-3000 ZNAKÓW)	
KRYTERIUM I UZASADNIENIE (1000 ZNAKÓW)	
OSOBA KONTAKTOWA	
DODATKOWE INFORMACJE*	

\*Wypełnić w razie dodatkowych uwag

Oświadczam, że jestem upoważniony/a przez Wydawnictwo do podpisania zgłoszenia publikacji do Programu Patronatów Krakowa Miasta Literatury UNESCO.

.....  
(data i podpis osoby upoważnionej do reprezentacji Wydawnictwa)

C. Mula



*Załącznik nr 2 do Regulaminu*

Cennik świadczeń z dnia 10 marca 2025 r.

Patronat Wydawniczy | PAKIET NR 1 O WARTOŚCI 5 000,00 zł netto /1 150,00 zł vat/ 6 150,00 zł brutto

- 1) zamieszczenie informacji o Książce na stronie internetowej Programu Patronackiego KMLU: <https://miastoliteratury.pl/projekty/program-patronacki-krakowa-miasta-literatury-unesco/> w terminie określonym w umowie
- 2) jednorazowe zamieszczenie informacji o książce w jednym poście comiesięcznych rekomendacji na profilach mediów społecznościowych Krakowa Miasta Literatury UNESCO na portalu Facebook oraz Instagram w terminie określonym w umowie
- 3) jednorazowe zamieszczenie rekomendacji Książki w newsletterze Krakowa Miasta Literatury UNESCO do subskrybentów z bazy mailingowej KBF w terminie określonym w umowie

Patronat Wydawniczy | PAKIET NR 2 O WARTOŚCI 9 000,00 zł netto /2 070,00 zł vat/ 11 070,00 zł brutto

- 1) zamieszczenie informacji o Książce na stronie internetowej Programu Patronackiego KMLU: <https://miastoliteratury.pl/projekty/program-patronacki-krakowa-miasta-literatury-unesco/> w terminie określonym w umowie
- 2) jednorazowe zamieszczenie informacji o Książce w jednym poście comiesięcznych rekomendacji na profilach mediów społecznościowych Krakowa Miasta Literatury UNESCO na portalu Facebook oraz Instagram w terminie określonym w umowie
- 3) jednorazowe zamieszczenie rekomendacji Książki w newsletterze Krakowa Miasta Literatury UNESCO do subskrybentów z bazy mailingowej KBF w terminie określonym w umowie
- 4) jednorazowa organizacja spotkania promocyjnego poświęconego Książce w Pałacu Potockich lub w księgarniach kameralnych w Krakowie w terminie określonym w umowie

Karolina Pietryra

DYREKTOR

Krakowskiego Biura Festiwalowego

.....

*Załącznik nr 3 do Regulaminu*

UMOWA NR DL/...../202...  
zawarta w Krakowie dn. .... 202... r. pomiędzy:

Krakowskim Biurem Festiwalowym z siedzibą w Krakowie, ul. Wygrana 2, 30-311 Kraków, wpisanym do rejestru instytucji kultury prowadzonego przez Gminę Miejską Kraków pod nr 19, REGON: 351210040, NIP: 6761787436, reprezentowanym przez ....., zwanym dalej **Biurem**

a

..... z siedzibą w ....., adres, wpisanym do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez ..... pod numerem KRS ....., REGON: ....., NIP: ....., reprezentowanym przez ....., zwanym dalej **Partnerem**,

którzy to **Biuro** i **Partner** zwani są dalej łącznie **Stronami**, a każde z osobna **Stroną**.

*W związku z wartością przedmiotu zamówienia poniżej kwoty 130.000,00 złotych netto, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1320), w przypadku niniejszego zamówienia ww. ustawy nie stosuje się.*

#### **Deklaracja wstępna**

*Niniejsza umowa zawarta zostaje w związku z realizacją przez Krakowskie Biuro Festiwalowe programu pod nazwą Kraków Miasto Literatury UNESCO, zwanego dalej **Programem**. W ramach Programu Krakowskie Biuro Festiwalowe postanawia przeprowadzić projekt polegający na organizacji wydarzeń literackich związanych z publikacją książki pn. ....*

#### **§ 1**

1. Przedmiotem umowy jest określenie zasad współpracy pomiędzy Biurem i Partnerem w ramach Programu w związku z publikacją i promocją książki ....., zwanej dalej **Książką**. Planowany termin publikacji Książki to: .....
2. Biuro oświadcza, że jest operatorem programu Kraków Miasto Literatury UNESCO oraz posiada pełne prawo do wyznaczania Partnerów i patronów medialnych Programu oraz reklamowania ich w związku z jego realizacją.
3. Partner oświadcza, że prowadzi działalność gospodarczą w zakresie wydawania książek oraz posiada niezbędne majątkowe prawa autorskie do tekstu, oprawy redakcyjnej i layoutu Książki, a także dysponuje środkami, osobami i posiada umiejętności umożliwiające zrealizowanie zobowiązań wynikających z niniejszej umowy.

#### **§ 2**

1. Biuro zobowiązuje się do zrealizowania następujących świadczeń na rzecz Partnera: [zgodnie z wybranym punktem cennika]
2. Termin realizacji świadczeń upływa .....
3. Wynagrodzenie dla Biura z tytułu realizacji świadczeń określonych w § 2 ust. 1, ustalone według cennika świadczeń promocyjnych nr ..... z dnia ..... stanowiącego Załącznik nr 1 do umowy wynosi ..... PLN brutto (słownie: ..... 00/100 brutto).

C. Miel



4. Biuro oświadcza, że jest uprawnione z tytułu autorskich praw majątkowych do logotypów, o których mowa w § 3 ust. 1 w zakresie koniecznym dla realizacji niniejszej umowy i z chwilą przekazania logotypów, Biuro wyraża zgodę na ich wykorzystanie przez Partnera w zakresie niezbędnym do należytej realizacji świadczeń określonych w niniejszej umowie.

### § 3

1. W ramach niniejszej umowy Partner zobowiązuje się do:

*PAKIET NR 1*

nadania Biuru tytułu „Partnera wydania” z prawem wykorzystania go do celów reklamowych i promocyjnych i umieszczenia dwóch logotypów KMLU na 4. stronie okładki Książki w terminie do .....

*PAKIET NR 2*

1) nadania Biuru tytułu „Partnera wydania” z prawem wykorzystania go do celów reklamowych i promocyjnych i umieszczenia dwóch logotypów KMLU na 4. stronie okładki Książki w terminie do .....

2) zamieszczenia dwóch postów w mediach społecznościowych Partnera informujących o „Partnerze wydania” w terminie do ..... Treść postów zostanie ustalona przez Strony w trybie roboczym.

2. Wynagrodzenie łączne należne Partnerowi z tytułu realizacji świadczeń określonych w § 3 ust. 1 wynosi ..... **PLN brutto (słownie: ..... 00/100 brutto).**
3. W celu umożliwienia wykonania świadczeń Biura Partner przekaże, w terminie do ....., informacje promocyjne o Książce wraz z projektem jej okładki na potrzeby promocji Książki przez Biuro. Partner oświadcza, że jest uprawniony z tytułu autorskich praw majątkowych do materiałów, o których mowa powyżej oraz materiałów przekazanych Biuru na potrzeby realizacji świadczeń wskazanych w § 2 ust. 1 i z chwilą przekazania ich Biuru, Partner wyraża zgodę na ich wykorzystanie przez Biuro w zakresie niezbędnym do realizacji świadczeń określonych w niniejszej umowie.

### § 4

1. Potwierdzenie realizacji zobowiązań Partnera, wymienionych w §3 ust. 1 Umowy, zostanie dokonane za pośrednictwem protokołu odbioru, który powinien zawierać w szczególności: datę i miejsce odbioru świadczeń, ocenę prawidłowości wykonania oraz jego zgodności z postanowieniami umowy.
2. Ze strony Biura osobą, która dokona protokolarnego odbioru zobowiązań będzie ....., .....@kbf.krakow.pl – pracownik Krakowskiego Biura Festiwalowego. Zmiana osoby, o której mowa w zdaniu poprzedzającym nie stanowi zmiany umowy.
3. Biuro jest zobowiązane do przedłożenia Partnerowi dokumentacji potwierdzającej realizację świadczeń na koniec okresu podlegającego rozliczeniu, zgodnie z § 2 ust. 1 i ust. 2, przy czym przedłożenie może nastąpić w formie elektronicznej.

### § 5

1. Strony zobowiązują się do wzajemnej współpracy w zakresie realizacji umowy oraz do informowania o ewentualnych przeszkodach w jej realizacji.

2. Strony ustalają, że osobą upoważnioną do kontaktów z drugą Stroną w zakresie realizacji umowy oraz stwierdzenia prawidłowości wykonania umowy jest:
  - a) w imieniu Partnera: ....., mail.....
  - b) w imieniu Biura: ....., mail.....
3. Zmiana osoby, wskazanej w ust. 2 lit. b) powyżej, nie stanowi zmiany niniejszej umowy.

### § 6

1. Rozliczenie wzajemnych należności każdej ze Stron na kwotę .....  
**PLN brutto (słownie: ..... 00/100 brutto)**, zostanie dokonane na zasadzie kompensaty na podstawie wystawionych faktur, odpowiednio przez Biuro i Partnera, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa podatkowego. Zdanie poprzedzające ma zastosowanie w sytuacji należytego wykonania umowy przez obie Strony.
2. Jeżeli Strona nie wystawi w terminie faktury, pomimo że będą zachodziły przesłanki wystawienia faktury określone postanowieniami umowy oraz we właściwych przepisach prawa, druga Strona może wezwać ją do natychmiastowego wystawienia faktury. Jeżeli pomimo wezwania, Strona nadal nie wystawi faktury, druga Strona, niezależnie od prawa żądania zapłaty wynagrodzenia, może żądać od niej zapłaty kary umownej w wysokości stanowiącej równowartość podatku od towarów i usług, na który miała opiewać niewystawiona faktura. Zapłata kary umownej określonej w niniejszym ustępie nastąpi w terminie 7 dni od otrzymania przez Stronę wezwania do zapłaty tej kary.
3. Obie Strony wyrażają zgodę na wzajemne wystawienie i przesyłanie faktur, korekt faktur oraz duplikatów faktur w formie elektronicznej – zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U z 2024 r., poz. 361 z późn. zm.) – odpowiednio na adres email Biura: [faktury@kbf.krakow.pl](mailto:faktury@kbf.krakow.pl) oraz Partnera: .....
4. Partner oświadcza, że jest zarejestrowany jako czynny podatnik podatku od towarów i usług (VAT). W przypadku zmiany statusu podatnika VAT, Partner poinformuje o tym fakcie Biuro najpóźniej w momencie przedłożenia faktury.
5. Zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (tj. Dz.U.2023.1790 z późn. zm.), niezależnie od odsetek ustawowych za opóźnienie, Biuro przysługuje, bez wezwania, rekompensata za koszty odzyskiwania należności, jak również zwrot przewyższających ją kosztów odzyskiwania należności w uzasadnionej wysokości.  
**[Przepisy, znajdujące zastosowanie w przypadku różnicy kwot, określonych w § 2 ust. 3 oraz § 3 ust. 2]**
6. Różnica w wysokości wynagrodzenia wynosząca ..... zł netto (słownie: ..... netto 00/100) + .....% VAT = ..... zł brutto (słownie: ..... brutto 00/100) będzie płatna przez ..... na podstawie faktury wystawionej przez ..... po zakończeniu realizacji świadczeń na rzecz ....., przelewem w terminie do 21 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury, na rachunek bankowy wskazany na fakturze.
7. W przypadku wystawienia przez Stronę faktury w sposób niezgodny z obowiązującymi w tym zakresie przepisami, Strona wystawi fakturę korygującą.

### § 7

1. Stronom przysługują kary umowne w następujących przypadkach:

C. Miel

- 1) w przypadku odstąpienia od umowy przez Biuro z przyczyn leżących po stronie Partnera lub w przypadku niewykonania umowy przez Partnera, Partner zobowiązany jest zapłacić karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 2 umowy;
  - 2) w przypadku odstąpienia od umowy przez Partnera z przyczyn leżących po stronie Biura lub w przypadku niewykonania umowy przez Biuro, Biuro zobowiązane jest zapłacić Partnerowi karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 2 ust. 3 umowy.
2. W przypadku, gdy wysokość naliczonej kary umownej nie pokryje wysokości rzeczywistej szkody każdej ze Stron przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych. Naliczona kara umowna może zostać potrącona z wynagrodzenia należnego drugiej Stronie.

### § 8

1. Jeżeli prace nad przygotowaniem Książki do wydania ulegną wydłużeniu, Partner poinformuje o tym fakcie Biuro. W takim przypadku Strony mogą zawrzeć aneks zmieniający terminy wykonania wzajemnych świadczeń.
2. W przypadku, gdy wskutek wydłużenia prac nad przygotowaniem Książki, o którym mowa w ust. 1, Biuro nie będzie mogło zrealizować któregośkolwiek z zobowiązań zawartych w § 2 ust. 1 umowy, Biuro może odstąpić od umowy bez wyznaczania Partnerowi dodatkowego terminu.
3. Żadna ze Stron nie będzie ponosić odpowiedzialności za opóźnienie, nienależyte wykonanie lub niewykonanie jej zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, wyłącznie w stopniu, w jakim opóźnienie w wykonaniu danego zobowiązania lub inne niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy jest wynikiem działania siły wyższej rozumianej jako zdarzenie zewnętrzne, niedające się przewidzieć z zachowaniem należytej staranności, na które Strona powołująca się na zdarzenie siły wyższej nie miała i nie ma wpływu, i którego skutkiem nie mogła zapobiec, które uniemożliwia tej Stronie wykonanie w całości lub w części jej zobowiązań wynikających z umowy. Pod warunkiem spełnienia przesłanek, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, zdarzeniami siły wyższej są w szczególności zdarzenia o charakterze katastrof przyrodniczych typu powódź, huragan, wichury o nadzwyczajnej sile, trąby powietrzne, wyjątkowo intensywne i długotrwałe ulewy albo nadzwyczajne i zewnętrzne wydarzenia, którym nie można było zapobiec (wojna, restrykcje stanu wojennego, powstanie, rewolucja, zamieszki, epidemia itp.). W takim przypadku żadna ze stron nie może także naliczyć kar umownych.
4. W rozumieniu umowy siłą wyższą nie są w szczególności: deficyt sprzętowy, kadrowy, materiałowy, spory pracownicze, strajki, ani też kumulacja takich czynników.
5. W przypadku zaistnienia stanu siły wyższej, Strona, której dotyczą działania siły wyższej niezwłocznie zawiadomi drugą Stronę o zaistnieniu siły wyższej i jej przyczynach pod rygorem utraty prawa do powoływania się na postanowienia związane z wystąpieniem siły wyższej. Strona będąca pod wpływem działania siły wyższej dołoży wszelkich starań, aby w terminie 30 (trzydziestu) dni od daty zawiadomienia przedstawić drugiej Stronie dokumentację, która wyjaśnia naturę i przyczyny zaistniałego stanu siły wyższej. Jeżeli po zawiadomieniu Strony nie uzgodnią inaczej, każda ze Stron dołoży wszelkich starań w celu wywiązania się ze swoich zobowiązań umownych, w stopniu, w jakim będzie to praktycznie możliwe oraz będzie poszukiwała wszelkich rozsądnych, alternatywnych rozwiązań, mimo zaistnienia okoliczności siły wyższej.

### § 9

1. Partner oświadcza, że zapoznał się z zasadami przetwarzania danych osobowych zawartymi w Załączniku nr 2 do umowy, są one dla niego zrozumiałe i nie wnosi do nich żadnych zastrzeżeń.
2. Partner zobowiązuje się przekazać informacje określone w art. 13 i art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z dnia 4 maja 2016 r., str. 1-88), zwanego dalej **RODO**, w sposób pozwalający Biuru skorzystać z prawa odstąpienia od wykonania obowiązku informacyjnego treść informacji o zasadach przetwarzania danych osobowych zawartych w **Załączniku nr 2**: osobom go reprezentującym, pełnomocnikom, osobom, na rzecz których we własnym imieniu zawarł przedmiotową umowę, osobom wskazanym przez niego do kontaktów i/lub koordynacji zawarcia lub wykonywania przedmiotowej umowy, a także osobom, przy pomocy których zobowiązania określone niniejszą umową wykonuje – których dane ujawnił Biuru dla potrzeb zawarcia i wykonywania niniejszej umowy.
3. Biuro zobowiązuje się przekazać informacje określone w art. 13 i art. 14 **RODO**, w sposób pozwalający Partnerowi skorzystać z prawa odstąpienia od wykonania obowiązku informacyjnego treść informacji o zasadach przetwarzania danych osobowych zawartych w **Załączniku nr 3**: osobom go reprezentującym, pełnomocnikom, osobom, na rzecz których we własnym imieniu zawarł przedmiotową umowę, osobom wskazanym przez niego do kontaktów i/lub koordynacji zawarcia lub wykonywania przedmiotowej umowy, a także osobom, przy pomocy których zobowiązania określone niniejszą umową wykonuje – których dane ujawnił Partnerowi dla potrzeb zawarcia i wykonywania niniejszej umowy.

#### § 10

1. Wszelkie zmiany warunków umowy wymagają zachowania formy pisemnej, pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny.
3. Wszelkie spory wynikłe z wykonania niniejszej umowy strony poddadzą rozstrzygnięciu przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Biura.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Biura i dla Partnera.

.....  
BIURO

.....  
PARTNER

C. Miel



*Załącznik nr 4 do Regulaminu*

Kraków, .....

**Protokół z posiedzenia Komisji Konkursowej Programu Patronackiego KMLU**  
Decyzja o przyznaniu / nieprzyznaniu patronatu Krakowa Miasta Literatury UNESCO

W odpowiedzi na zgłoszenie do „Programu Patronackiego Krakowa Miasta Literatury UNESCO”,  
(Załącznik nr 1) książki pt. .... opublikowanej przez ....., Komisja  
Konkursowa Programu Patronackiego KMLU, w skład której wchodzi .....  
.....  
zdecydowała **przyznać / nie przyznać** ww. publikacji patronat Krakowa Miasta Literatury UNESCO.

Decyzja została podjęta jednogłośnie / za przyznaniem patronatu głosowało ... członków, przeciwko .....,  
wstrzymało się .....

Kryteria wyboru tytułów patronackich:

- 1) związki publikacji z Krakowem/Małopolską – publikacja jest związana z Krakowem poprzez autora/autorkę, tłumacza/tłumaczkę, redaktora/redaktorkę, ilustratora/ilustratorkę, wydawnictwo lub tematykę publikacji;
- 2) publikacja związana jest z bieżącymi projektami realizowanymi w ramach programu KMLU, np. autor/autorka publikacji był/była/będzie gościem/gościnią jednego, festiwalu literackich, np. Festiwalu Conrada, Festiwalu Miłosza, Krakowskiego Festiwalu Komiksu, Festiwalu Literatury dla Dzieci;
- 3) publikacja nawiązuje do dorobku Stanisława Lema;
- 4) publikacja realizuje założenia strategii Krakowa Miasta Literatury UNESCO oraz bieżące cele programu KMLU (np. rocznicowe, okolicznościowe, czy priorytety programowe, takie jak edukacja literacka, książka dla dzieci czy projekty społeczne).
- 5) autorami/autorkami publikacji są absolwenci/absolwentki Szkoły Pisania KMLU.

Publikacja, o której mowa powyżej, w szczególności w pisuje się w kryterium nr .....

Uzasadnienie: Książka zostanie wydana / nie zostanie wydana w ramach Programu Patronackiego KMLU z następujących przyczyn:

.....  
.....  
.....

**Członkinie Komisji Konkursowej Programu Patronackiego KMLU**

.....

*C. Miel*

